

INFORMAZIONI PERSONALI Natalia Dimitrova Nyagolova

POSIZIONE RICOPERTA Lettrice di scambio di lingua bulgara

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

2022 – 2024

Lettrice di scambio di lingua bulgara
“La Sapienza”
Roma, Italia

2018 – 2022

Docente di lingua e cultura bulgara
MSU "M.V. Lomonosov"
Mosca, RF

2018 – 2022

Scuola bulgara Vasil Levski
Mosca
Insegnante di lingua bulgara
Classi 5-12

2019

Università di Nowy Sącz, Polonia
Dipartimento di studi russi
Programma Erasmus
Docente ospite

2019

Università Orientale
Istituto di studi slavi
Debrecen, Ungheria
Docente ospite

2018

Istituto di cultura bulgaro
Mosca

Insegnante di lingua bulgara

2017 – 2018

Capo del Dipartimento di studi russi
VTU "Santi Cirillo e Metodio"

2018

Università di Varsavia
Dipartimento di "Studi dell'Europa centro-orientale"
Programma Erasmus
Docente ospite

2017

Università di Rzeszów, Polonia
Dipartimento di studi russi
Docente ospite

2017

Università di Varsavia, Polonia
Dipartimento di "Studi dell'Europa centro-orientale"
Programma Erasmus
Docente ospite

2016

Università dell'Ungheria occidentale, Szombathely
Dipartimento di studi russi
Programma Erasmus
Docente ospite

2015

Università di Varsavia, Polonia
Dipartimento di "Studi dell'Europa centro-orientale"
Programma Erasmus
Docente ospite

2015

Università ELTE, Budapest
Dipartimento di studi slavi
Programma Erasmus
Docente ospite

2014 – Professore associato

Università di Veliko Tarnovo «Santi Cirillo e Metodio»
Facoltà di Filologia
Dipartimento di studi russi
insegnante
Corso "Letteratura classica russa"
Corso "Dramma russo della seconda metà del XIX secolo"

Lavoro di ricerca scientifica
Partecipazione a convegni scientifici

2010 – 2014

Università "Laurand Jotvyos", Budapest
Istituto di lingue slave e baltiche
Dipartimento di studi slavi
Insegnante
Lingua bulgara pratica - livello B1, B2, C1
Corso "Storia della letteratura bulgara"
Corso "Romanticismo e Realismo nelle Letterature Slave"
Corso "Cinema Bulgaro"
Dipartimento di studi russi
Classi seminariali "Letteratura russa del XIX secolo - critica letteraria"
Lavoro di ricerca scientifica
Partecipazione a convegni scientifici

2012

Università Federale degli Urali, Ekaterinburg, Russia
Docente ospite

2010

Università Shumen "Vescovo Konstantin Preslavski"
Docente ospite

2010

Kuban State University, filiale Slavyansk-on-Kuban, Russia
Docente di bulgaro

2010

Università di Niš, Serbia
Docente ospite

2009

Università Statale di Tver, Russia
Dipartimento di storia della letteratura russa del XIX secolo
Dipartimento di Teoria della letteratura
Docente ospite

2009

Istituto di cultura bulgara, Bratislava, Slovacchia
Insegnante di lingua bulgara

2008

Accademia slava, Tver, Russia
Docente ospite

2008

XXXI SEMINARIO ESTIVO INTERNAZIONALE DI LINGUA E CULTURA
BULGARA, VTU

Insegnante di lingua bulgara

2007-2009

Università di Rousse "Angel Kanchev", Bulgaria

docente a tempo parziale

Corso «Letteratura classica russa»

2005 - in corso

Università di Veliko Tarnovo «Santi Cirillo e Metodio»

Facoltà di Filologia

Dipartimento di studi russi

insegnante

Corso "Letteratura classica russa"

Corso "Dramma russo della seconda metà del XIX secolo"

Lavoro di ricerca scientifica

Partecipazione a convegni scientifici

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

2020

Università Paisii Hilendarski di Plovdiv

Laurea Magistrale in "Studi storico-culturali slavi (lingua serba)"

2007

Laurea scientifica "Dottore in Filologia" nella specializzazione
"Letteratura russa e letteratura dei popoli dell'URSS"

2002-2005

VTU «Santi Cirillo e Metodio»

Dottorando a tempo pieno nella specialità "Letteratura classica russa"

Supervisor accademici: Prof. Dr. Yuri Viktorovich Domanskyi

Prof. Dr. Denka Nedeva Krasteva

Argomento della tesi: "Il codice soggetto nella drammaturgia di A.P. Cechov"

1987-1993

VTU «Santi Cirillo e Metodio»

Laurea Magistrale in "Filologia Bulgara"

1984 - 1987

Liceo Vasil Levski"

città di Yablanitsa

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre **Bulgaro**

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Russo	C2	C2	C2	C2	C2
Italiano	C1	C1	C1	C1	C1
Polacco	A2	A2	A2	A2	A2
Serbo	A2	A2	A2	A2	A2
Sloveno	A2	A2	A2	A2	A2
Francese	A2	A2	A2	A2	A2

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato
[Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue](#)

Competenze comunicative

- possiedo buone competenze comunicative acquisite durante la mia esperienza come docente in diverse università europee e russe.

Competenze professionali

- traduzione di letteratura scientifica; creazione di critica teatrale e cinematografica

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente intermedio	Utente intermedio	Utente intermedio	Utente intermedio	Utente intermedio

- buona padronanza degli strumenti della suite office (excel, word, power point)
- buona padronanza dei programmi per l'elaborazione digitale delle immagini acquisita come fotografo a livello amatoriale

ULTERIORI INFORMAZIONI

Publicazioni
Presentazioni
Progetti
Conferenze
Seminari
Riconoscimenti e premi
Appartenenza a gruppi /
associazioni
Referenze
Menzioni
Corsi
Certificazioni

2022

Borsa di studio Scuola ABC per partecipare a corsi estivi di lingua in italiano
Firenze, Italia

2021

Concorso del Ministero della Cultura per sostenere progetti nel campo della
letteratura.

Progetto di ricerca scientifica "Il poeta e la poesia nel cinema bulgaro"

2015

Premio nella sezione "Critica cinematografica" del concorso "Generazioni",
bandito dalla scuola di cinema "Sentieri selvaggi", Roma, Italia

2010

Concorso nell'ambito del programma "Mobilità" della NF "Cultura"

Partecipazione a MNC "Cechov e la cultura mondiale: uno sguardo dal XXI
secolo"

Università statale di Mosca, Mosca, Russia

Reporter

2005

Concorso nell'ambito del programma "Mobilità" della NF "Cultura"

Partecipazione al MNC "Il romanticismo slavo nel contesto europeo"

Università "Matej Bell", Banska Bystrica, Slovacchia

Reporter

2004

Concorso nell'ambito del programma "Mobilità" della NF "Cultura"

Partecipazione all'ICF "Cultura e alfabetizzazione del mondo slavo"

SGPU, Smolensk, Russia

Reporter

2003

Concorso nell'ambito del programma "Mobilità" della NF "Cultura"

Partecipazione all'ICF "Cultura e alfabetizzazione del mondo slavo"

SGPU, Smolensk, Russia

Reporter

2010

Concorso della Fondazione scientifica ungherese "MÓB"

Progetto di ricerca:

"La drammaturgia di accoglienza A.P. Cechova in Ungheria 1990-2010"

Istituto di studi slavi, Università di Szeged

Responsabile della ricerca: Prof. Dr. Katalin Söke

2008-2009

Concorso della Repubblica Slovacca

Accademia delle arti dello spettacolo, Bratislava

Ricerca post-dottorato su:

"Il drammaturgo A.N. Ostrovsky sul palcoscenico slovacco"

Responsabile scientifico: prof. Dr. Lubomir Vaidichka

2007-2008

Concorso della Fondazione "Queen Jadwiga".

Università Jagellonica, Polonia

Specializzazione "Semiotica dell'interno nel dramma russo e polacco alla fine del XIX secolo"

Supervisore accademico: Prof. Vasilij Shtukin, Ph.D

2006-2007

Concorso per studi post-laurea del Ministero dell'Istruzione della Repubblica di Bulgaria

Università di Belgrado, Serbia

Specializzazione "Drammaturgia russa della seconda metà del XIX secolo"

Responsabile della ricerca: Prof. Dr. Cornelia Itchin

2003-2004

Borsa di studio del Fondo Open Society Institute

SGPU, Smolensk, Russia

Relatore accademico: Prof. Vadim Solomonovich Baevsky, Ph.D

2002-2003

Borsa di studio del Fondo Open Society Institute

SGPU, Smolensk, Russia

Responsabile scientifico: Prof. Dr. Viktor Vasilievich Ilin

2002-2003

Concorso per studi post-laurea del Ministero dell'Istruzione della Federazione Russa

Università statale di Mosca, Mosca, Russia

Supervisore della ricerca: Professore Associato di Scienze Sergey Vladimirovich Tikhomirov

PROGETTI DI RICERCA

Progetto "**Atanas i Lubomir Dalčev in Italia**", 2024, MIS – Bulgaria, project manager

Progetto "**Concetti di slavismo**", Università di Shumen
Membro del team di progetto - 2023, project manager Prof. Ass. Nadezhda Tzoceva

Progetto "**Concetti di slavismo**", Università di Shumen
Membro del team di progetto - 2022, project manager Prof. Denka Krasteva

Progetto "**Concetti di slavismo**", Università di Shumen
Membro del team di progetto - 2021, capo progetto Prof. Dr. Mladen Enchev

Project manager "**L.N. Tolstoj nella cultura del 21° secolo**"
VTU "S. San Cirillo e Metodio", 2017-2018

Coordinatore del progetto "**L'Europa legge Cechov**" 2009 - 2012, VTU
+

Partecipante al gruppo di ricerca del progetto "**Interazione storico-culturale russo-bulgara: dal passato al presente**" 2013, capofila Prof. Svetlana Aleksanova

Partecipante al gruppo di ricerca del progetto "**Russian-Bulgarian Translation Corps**" 2008-2011, VTU, Department of Russian Studies, project leader Prof. Dr. Gocho Gochev

Membro di **CompaRes – Società internazionale di studi iberico-slavi, Lisbona, Portogallo**

Membro della **Società Cechov nordamericana**

Membro di **SZLÁV TÖRTÉNETI ÉS FILOLÓGIAI TÁRSASÁG, Szombathely, Ungheria**

Membro dell'"**Unione dei Russisti in Bulgaria**"

RACCOMANDAZIONI

Prof. Dr. Yury Viktorovich Domanskyi
RGSU, Mosca, Russia
Dipartimento di teorie della letteratura
e-mail: domanskii@yandex.ru

Prof. Dr. Nikolaj Dimitrov
Università di Veliko Turnovo, Bulgaria
Facoltà di Lettere
e-mail: dimitrov_n@abv.bg

ALLEGATI



▪

Dati personali Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

La sottoscritta dichiara di essere consapevole che il presente *curriculum vitae* sarà pubblicato sul sito istituzionale dell'Ateneo, nella Sezione "Amministrazione trasparente", nelle modalità e per la durata prevista dal d.lgs. n. 33/2013, art. 15.

Data 15/10/2023

f.to